

**Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
User Guide**

**(NL/B)
(F/B/CH)
(UK)**

**Analoge telefoon
Téléphone analogique
Analogue telephone**

tiptel 114



tiptel

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	2
Installatie	3
Aansluiten van de telefoonhoorn en de telefoonaansluitkabel.....	3
Gebruik van de telefoon op een bureau.....	3
Wandmontage	3
Bedieningselementen	4
In gebruik nemen	5
Bellen	5
Gesprek beëindigen	5
Binnenkomende oproep	5
Nummerherhaling.....	5
Mute-toets	5
Belsignaal volume	6
Wisselgesprek	6
Technische gegevens	7
Hoeveel telefoontoestellen kunt u gebruiken?	7
Buitenlijn via centrale.....	7
Pauze invoegen	7
R-toets.....	7
Wandmontage	7
Bijlage.....	8
Service	8
Garantie.....	9
Schoonmaken.....	9
Conformiteitsverklaring	10
CE-keuring	10

Installatie

Aansluiten van de telefoonhoorn en de telefoonaansluitkabel

NL

1. Steek één uiteinde van de aansluitkabel in de aansluiting aan de onderkant van de telefoonhoorn en het andere uiteinde in de aansluiting aan de onderkant van het toestel.
2. Steek de telefoonaansluitkabel met de kleine steker in de aansluiting "LINE" aan de onderkant van het toestel en de andere zijde in de telefoonwandcontactdoos.

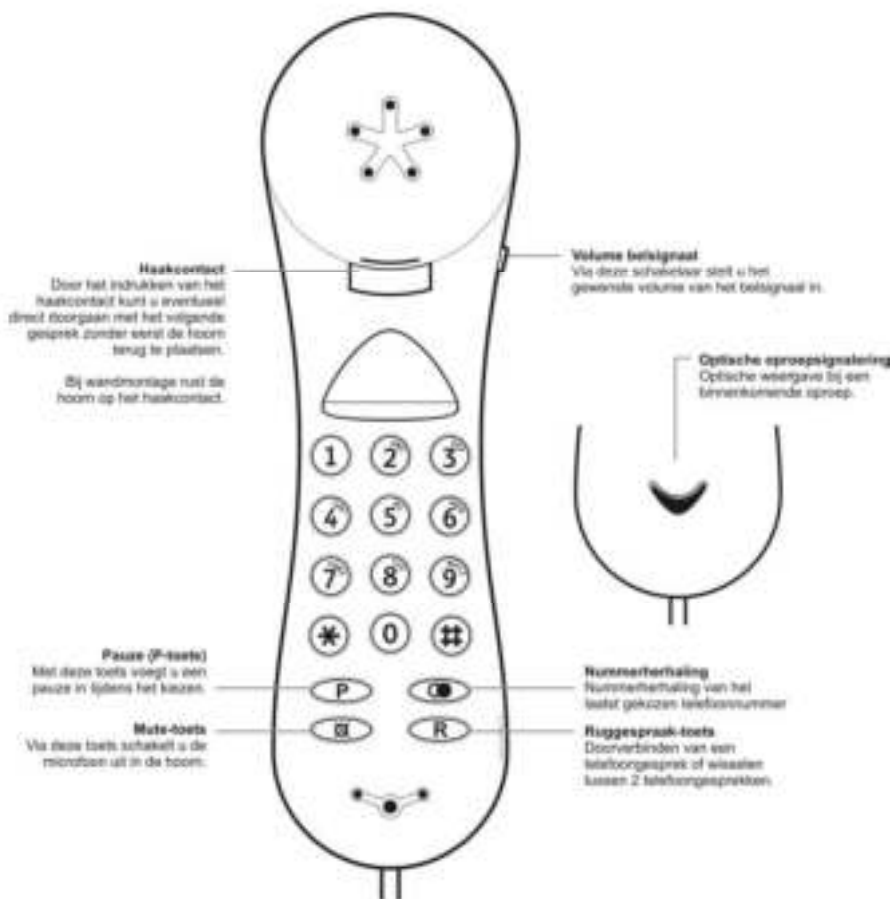
Gebruik van de telefoon op een bureau

Leidt de telefoonaansluitkabel door de desbetreffende kabelgeleidingen naar de voorkant van het toestel.

Wandmontage

Zie pagina 7 van deze gebruiksaanwijzing.

Bedieningselementen



In gebruik nemen

Bellen

1. Neem de hoorn op en wacht tot u de kiestoon hoort.
2. Toets een telefoonnummer in. Het telefoonnummer wordt direct gekozen.

Gesprek beëindigen

1. Plaats de hoorn terug om het gesprek te beëindigen.

Of

Druk het haakcontact in voor een volgend telefoongesprek.

Binnenkomende oproep

1. Wanneer er een oproep binnenkomt, hoort u een belsignaal tevens wordt deze oproep optisch gesignaleerd.
2. Neem de hoorn op om de oproep aan te nemen.

Nummerherhaling

1. Neem de hoorn op en wacht tot u de kiestoon hoort.
 2. Druk op de nummerherhaling-toets (☎)
- Het laatst gekozen telefoonnummer wordt nu opnieuw gekozen.

Mute-toets

1. Druk tijdens een gesprek op de mute-toets (🔇) en houdt de toets ingedrukt. De microfoon van de hoorn wordt nu uitgeschakeld.
2. Laat de mute-toets (🔇) weer los om het gesprek voort te zetten.

Belsignaal volume

1. Stel de schakelaar aan de zijkant van het toestel in op het door u gewenste volume: hard, zacht of uit.

Wisselgesprek



Let op: Om deze functie te kunnen gebruiken, dient deze dienst door uw netwerkleverancier te zijn vrijgeschakeld. Hiervoor kunnen kosten in rekening gebracht worden.

Wanneer u een telefoongesprek heeft en een andere persoon probeert u te bellen, hoort u de aanklopton voor het wisselgesprek.

1. Druk op de R-toets om het huidige gesprek in de wacht te zetten en de andere beller te woord te staan.
2. Druk opnieuw op de R-toets om tussen de twee gesprekken te wisselen.

Technische gegevens

Hoeveel telefoontoestellen kunt u gebruiken?

Alle telefoontoestellen hebben een belastingsfactor, waarmee wordt bepaald hoeveel telefoons op een telefoonlijn kunnen worden aangesloten. Uw tiptel 114 heeft een belastingsfactor van 25. De maximum belastingsfactor is afhankelijk van uw aansluiting.

Buitenlijn via centrale

Wanneer u een externe verbinding tot stand wilt brengen, dient u een "0" te kiezen voor de buitenlijn.

Om de centrale voldoende tijd te geven om een buitenlijn te krijgen kunt u na de toegangscode een kiespauze invoegen.

Een kiespauze duurt 3 seconden.

Pauze invoegen

1. Kies een telefoonnummer en druk op de P-toets als een tussentijdse pauze nodig is.

R-toets

De R-toets kan worden gebruikt bij aansluitingen op telefooncentrales, bijvoorbeeld voor het doorverbinden van een gesprek en bepaalde diensten die via uw netwerkleverancier beschikbaar zijn.

Wandmontage

1. Boor boven elkaar twee gaten in de muur met een onderlinge afstand van 100 mm.
2. Plaats de schroeven. Gebruik hiervoor eventueel pluggen. Laat ongeveer 5 mm van de schroeven uitsteken waaraan de telefoon kan worden opgehangen.
3. Verwijder de beugel voor de hoorn van het toestel, draai de beugel om en plaats deze terug. De hoorn kan op de haak worden opgehangen.

Bijlage

Service

U heeft een modern product van TIPTEL gekocht, dat in Ratingen bij Düsseldorf ontwikkeld en geproduceerd is. Onze zeer moderne fabricage garandeert constante kwaliteit. Onze certificering conform DIN EN ISO 9001 bevestigt dit.

Mochten er toch problemen voordoen of heeft u vragen over de bediening van het **toestel**, wendt u zich dan a.u.b. tot uw dealer. Deze is in de garantieperiode uw contactpersoon. TIPTEL heeft voor technische ondersteuning van de dealers een telefoonnummer ingesteld, zodat deze u vakkundig kan adviseren.

Wanneer uw dealer u niet verder kan helpen, kunt u zich ook direct tot TIPTEL wenden. Een eerste informatie krijgt u op onze hierna genoemde internetpagina's in de rubriek Support onder „FAQ – vaak gestelde vragen“. Bovendien kunt u onze ervaren medewerkers van de technische ondersteuning ook per e-mail, fax of telefonisch tijdens de aangegeven tijden bereiken.

In Nederland	In België
www.tiptel.nl technischdienst@tiptel.nl	www.tiptel.be tech@tiptel.be
08.30 tot 17.00 uur (ma-vr)	08.30 – 12.30 en 13.30 – 17.00 (ma-vr)
Telefoon 036 – 53 666 50 Telefax 036 – 53 678 81	Telefoon 0903 / 99333 (1,12 Euro/min) Telefax 02 714 93 34

Met vragen over de telefoonaansluiting dient u zich tot de netwerkleverancier te wenden.

Garantie

Dit toestel wordt geleverd met een uitgebreide garantie van 12 maanden met uitsluiting van schadevergoeding, wijzigingen of andere eisen. Met betrekking tot deze garantie geven wij gratis vervanging of reparatie van de onderdelen die door productie of materiaalfouten zijn ontstaan. Voor beschadigingen en storingen die door onjuist gebruik of transport zijn ontstaan, kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld. De storingen of beschadigingen betreffende dit toestel, kunt u melden bij uw dealer. Reparaties kunnen en mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Bij een garantiereparatie is noch voor de vervangen onderdelen noch voor het toestel zelf, sprake van een verlenging met betrekking tot de garantie. Deze garantie is niet overdraagbaar en vervalt als het toestel wordt doorverkocht. Zij vervalt ook indien reparaties worden uitgevoerd door derden. Aanvullend zijn hier de algemeen geldende bedrijfsvoorwaarden van TIPTEL van toepassing. Bij schade of storingen dient u het toestel, via uw dealer, naar ons op te sturen, inclusief een beschrijving van de schade of storing en het aankoopbewijs.

De garantie vervalt wanneer:

- de typesticker of de garantiesticker (de garantiezegel op de behuizingsschroef) verwijderd of beschadigd is;
- het geen fabrieksfout is;
- de gebruiksaanwijzing niet is geraadpleegd (bedieningsfout)
- de aankoopbon niet overlegd kan worden en/of gewijzigd is;
- reparaties die door anderen dan Tiptel zijn verricht;
- gegevens op de herkomststicker van Tiptel zijn gewijzigd of verwijderd;
- het toestel gebruikt wordt in combinatie met apparatuur die niet voldoet aan de overige wettelijke geldende eisen;
- een defect een gevolg is van externe (buiten het toestel gelegen) oorzaken, bijvoorbeeld blikseminslag, overspanning, wateroverlast of brand.

Schoonmaken

Maak de buitenkant van de behuizing alleen met een zachte, licht bevochtigde doek of een anti-statische doek schoon. Gebruik geen droge of natte doeken. Gebruik geen oplos-, poets-, of schuurmiddelen.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart TIPTEL, dat het toestel aan alle basiseisen van de Europese richtlijn 1999/5/EG voldoet.

Overige bijzonderheden over de conformiteitsverklaring vindt u onder het volgende adressen:

<http://www.tiptel.nl>

<http://www.tiptel.be>

CE-keuring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn: richtlijn voor radio en telecommunicatie uitrustingen en de onderlinge erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met de hiervoor genoemde richtlijn wordt door de CE-markering op het toestel bevestigd.

Table des matières

Table des matières	11
Raccordement	12
Raccordement des câbles au combiné et à la ligne.....	12
Utilisation du téléphone sur un bureau.....	12
Montage mural.....	12
Aperçu des fonctions	13
Mise en service	14
Appeler.....	14
Terminer une communication.....	14
Recevoir un appel.....	14
Répétition du numéro.....	14
Touche secret.....	14
Volume de sonnerie.....	15
Va-et-vient.....	15
Données techniques	16
Combien de téléphones pouvez-vous utiliser?.....	16
Compatibilité avec les centraux téléphoniques.....	16
Code d'accès pour ligne externe via un central téléphonique.....	16
Introduire une pause.....	16
VA-ET-VIENT.....	16
Montage mural.....	17
Garantie	17
Déclaration de conformité.....	18
Marque CE.....	18
Service.....	19

Raccordement

Raccordement des câbles au combiné et à la ligne

1. Introduisez l'une des extrémités du cordon spiralé dans le combiné téléphonique et l'autre extrémité dans la prise correspondante sous le téléphone.
2. Connectez le câble de raccordement avec la petite fiche dans la prise "LINE" se trouvant sous le téléphone et l'autre côté dans votre prise téléphonique murale.

Utilisation du téléphone sur un bureau

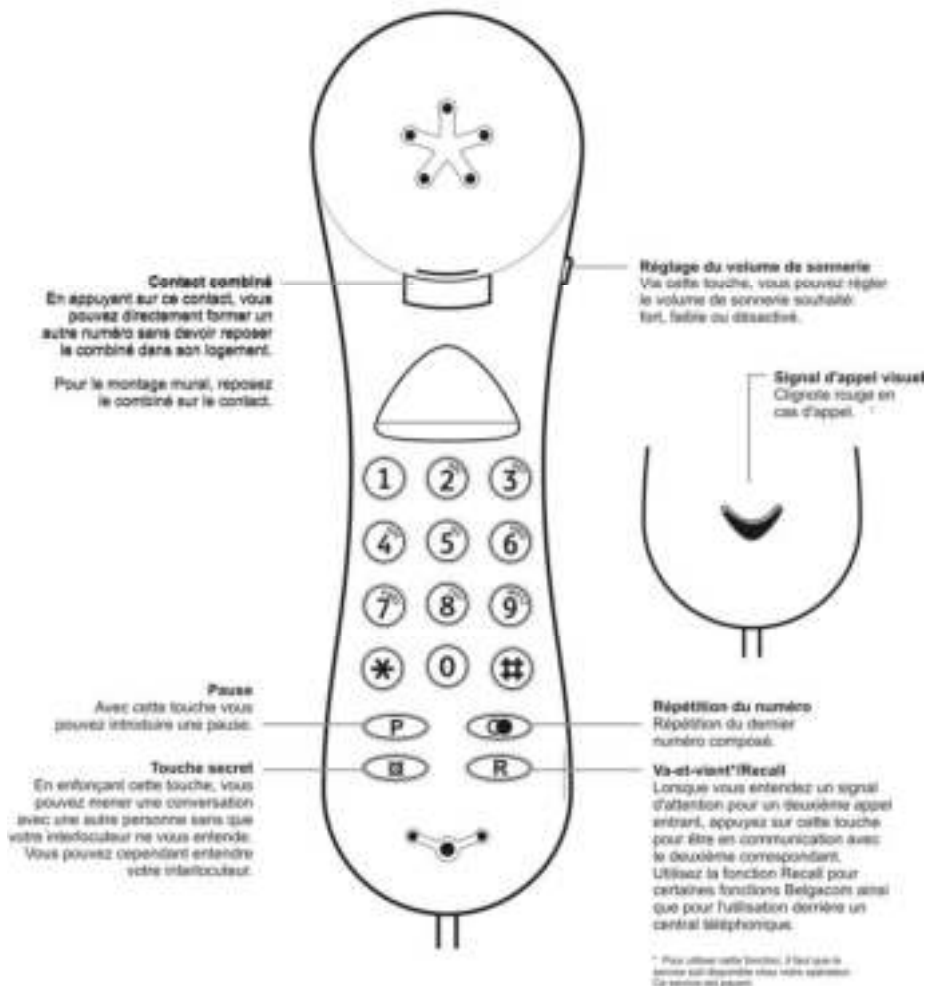
Glissez le câble de raccordement vers l'arrière du téléphone dans la rainure prévue à cet effet.

Montage mural

Voir page 17 du manuel.

Aperçu des fonctions

F



Mise en service

Appeler

1. Décrochez le combiné et attendez la tonalité de composition.
2. Composez un numéro de téléphone. Le numéro est formé.

Terminer une communication

1. Remplacez le combiné dans son logement pour terminer une communication.

OU

Appuyez sur le contact combiné avant d'établir une nouvelle communication.

Recevoir un appel

1. Lorsqu'un appel entre, vous entendez le signal de sonnerie et le voyant lumineux s'allume.
2. Décrochez le combiné pour prendre la communication.

Répétition du numéro

1. Appuyez sur la touche (☎)

Le dernier numéro formé est recomposé.

Touche secret

1. Pendant une conversation téléphonique appuyez sur cette touche (☎) et maintenez-la enfoncée.

Votre correspondant ne vous entend plus.

2. Relâchez la touche (☎) pour reprendre la conversation.

Volume de sonnerie

1. Positionnez le contact sur le niveau de volume souhaité: fort, faible ou désactivé.

Va-et-vient



Attention: Pour utiliser cette fonction, il faut que le service soit disponible chez votre opérateur. Ce service est payant.

F

Lorsque vous êtes en communication et qu'une autre personne essaye de vous joindre, vous entendez un signal d'attention pour effectuer le va-et-vient.

1. Appuyez sur la touche (R) pour mettre la première communication en attente et prendre la seconde.
2. Appuyez à nouveau sur la touche (R) pour passer d'un interlocuteur à l'autre.

Données techniques

Combien de téléphones pouvez-vous utiliser?

Tous les appareils téléphoniques ont un code REN (Ringer Equivalence Number) qui limite le nombre de téléphones pouvant être raccordés sur une ligne téléphonique. Votre tipitel 114 a un code REN 1. Le nombre maximum pour le REN est 4. Lorsque le nombre maximum de 4 REN est dépassé, le téléphone est susceptible de ne plus sonner. Il n'y a pas de garantie de sonnerie pour d'autres types de téléphones, même si le REN est inférieur à 4.

Compatibilité avec les centraux téléphoniques

Ce produit est destiné pour l'utilisation à l'intérieur de l'UE sur le réseau téléphonique public et derrière des centraux adaptés qui supportent le mode DTMF et TBR (timed break recall). Si vous avez un doute, nous vous conseillons de prendre contact avec votre fournisseur réseau.

Code d'accès pour ligne externe via un central téléphonique

Lorsque vous voulez établir une communication vers l'extérieur, vous devez former le "0".

Lorsque vous appelez un serveur vocal, comme par exemple un système bancaire automatisé, il est nécessaire d'introduire une pause.

Une pause dure 3 secondes.

Introduire une pause

1. Formez le numéro et appuyez sur la touche (P) si une pause est nécessaire.

VA-ET-VIENT

La touche (R) est utilisée lorsque l'appareil est raccordé sur certains centraux, par exemple pour le transfert d'appel et certaines fonctions téléphoniques de Belgacom à conditions que celles-ci soient activées chez l'opérateur..

Montage mural

1. Percez deux trous dans le mur, l'un au-dessus de l'autre à une distance de 100 mm.
2. Placez les chevilles puis insérez les vis en les laissant dépasser d'environ 5 mm, de sorte que le téléphone puisse y être accroché.
3. Retirez la petite pièce amovible sous le combiné, tournez-la et remettez-la. A présent le combiné peut être accroché sur téléphone en position murale.

F

Garantie

Le revendeur ou installateur auprès duquel vous avez fait l'acquisition de ce produit est votre interlocuteur privilégié pour tout ce qui concerne la garantie.

Ce terminal de télécommunication dispose d'une garantie pièces et main d'oeuvre d'une durée de 24 mois à compter de la date de facturation.

En cas de défaut de fabrication ou pièce manquante sur le produit, l'acheteur peut exiger uniquement le remplacement de la pièce défectueuse ou le remplacement du produit. Les appareils ou pièces échangés deviennent la propriété du revendeur ou installateur spécialisé. Si le remplacement de la pièce ou du produit n'est pas possible, l'acheteur pourra dans ce cas uniquement exiger une réduction du prix d'achat ou résilier son contrat.

L'acheteur doit notifier le distributeur spécialisé ou l'installateur directement de tout défaut constaté. La preuve du droit aux prestations de garantie doit être produite par des documents d'achat usuels (une quittance ou une facture).

Le droit aux prestations de garantie expire en cas d'intervention sur l'appareil effectuée par l'acheteur ou par une tierce personne non autorisée. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation, opération ou stockage non appropriés, ni les dommages occasionnés suite à des cas de force majeure ou autres influences extérieures.

La garantie ne concerne pas les consommables (ex: batteries), ni les défauts mineurs qui affectent seulement d'un façon minime la valeur ou le fonctionnement du produit.

Les dégâts occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Les réclamations relatives aux dégâts survenus pendant le transport doivent être adressés à l'entreprise de transport.

Informations portant sur le règlement:

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de Tiptel. Une réparation sous garantie n'entraîne en aucun cas la prolongation de la garantie des pièces échangées ou du produit lui-même. Cette garantie n'est pas transmissible et ne peut pas être assumée par un nouveau propriétaire. Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même, cette garantie s'éteindra systématiquement si l'identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou la disparition du numéro de série. Le produit est pourvu d'un sceau de garantie. Veillez à ne pas le détériorer afin de pouvoir bénéficier de la garantie.

Par ailleurs sont également applicables les conditions générales de vente de la société Tiptel, qui sont une partie intégrante du contrat pour votre installateur. En cas de réclamation, le produit défectueux doit être renvoyé à votre installateur avec une description détaillée du défaut et la preuve d'achat. En cas de besoin, voici les coordonnées postales de la société Tiptel dans les différents pays :

en France	en Belgique	en Suisse
Tiptel sarl	Tiptel NV/SA	Tiptel AG
Service	Service	Service
23, avenue René Duguay-Trouin	Leuvensesteenweg 510 bus 4	Bahnstrasse 46
78960 Voisins-le-Bretonneux	1930 Zaventem	8105 Regensdorf

En cas de réparation sous garantie, les frais de transport pour le retour du produit chez le client seront pris en charge par Tiptel.

Déclaration de conformité

Par la présente, TIPTEL déclare que le produit répond à toutes les exigences fondamentales de la directive européenne 1999/5/EG.

Pour plus d'informations sur la déclaration de conformité, consultez l'adresse internet suivante: www.tiptel.net

Marque CE

Cet appareil satisfait aux exigences de la directive européenne relative aux équipements radio et aux équipements terminaux de télécommunications, ainsi qu'aux lois par lesquelles elle est transposée dans les différentes législations nationales. La conformité à cette directive est confirmée par la présence sur l'appareil de la marque CE.

Service

En cas de problèmes ou si vous avez des questions concernant l'utilisation de votre produit, nous vous prions de vous adresser à votre installateur qui est votre interlocuteur privilégié pendant la durée de la garantie. La société Tiptel assure un support technique à **votre installateur** pour qu'il soit en mesure de vous donner – de manière qualifiée – tous les conseils et renseignements souhaités.

en France	en Belgique	en Suisse
www.tiptel.fr support@tiptel.fr	www.tiptel.be support@tiptel.be	www.tiptel-online.ch service@tiptel-online.ch
9–17 h 30 (lun–je), 9-17 (ve)	8 h 30 – 17 h (lun–ve)	8–17 h (lun–vend)
Tél: 01.39.44.63.30 Fax: 01.30.57.00.29	Tél: 0903-99 333 (1,12 EUR/min) Fax: 02-714.93.44	Tél: 01 / 843 13 13 Fax 01 / 884 01 84

Pour toutes questions concernant votre raccordement téléphonique, veuillez contacter votre opérateur.

Table of contents

Table of contents	20
Getting started.....	21
Connecting the handset and line cords	21
To use the phone on a desk	21
To wall mount your phone	21
Getting to know your phone	22
Using the phone	23
Make a call	23
End a call	23
Receive a call	23
Redial	23
Secrecy	23
Ringer volume.....	23
Call Waiting.....	24
Technical information	25
Switchboard external line access code	25
To insert a pause	25
Recall.....	25
Wall mounting your phone	25
Annex.....	26
Service	26
Guarantee	26
Maintenance / Cleaning	27
CE Sign	27

Getting started

Connecting the handset and line cords

1. Plug one end of the handset cord into the handset socket and the other end into the socket at the end of the base.
2. Plug the telephone line cord into the socket on the bottom of the base. Plug the other end into the telephone wall socket.

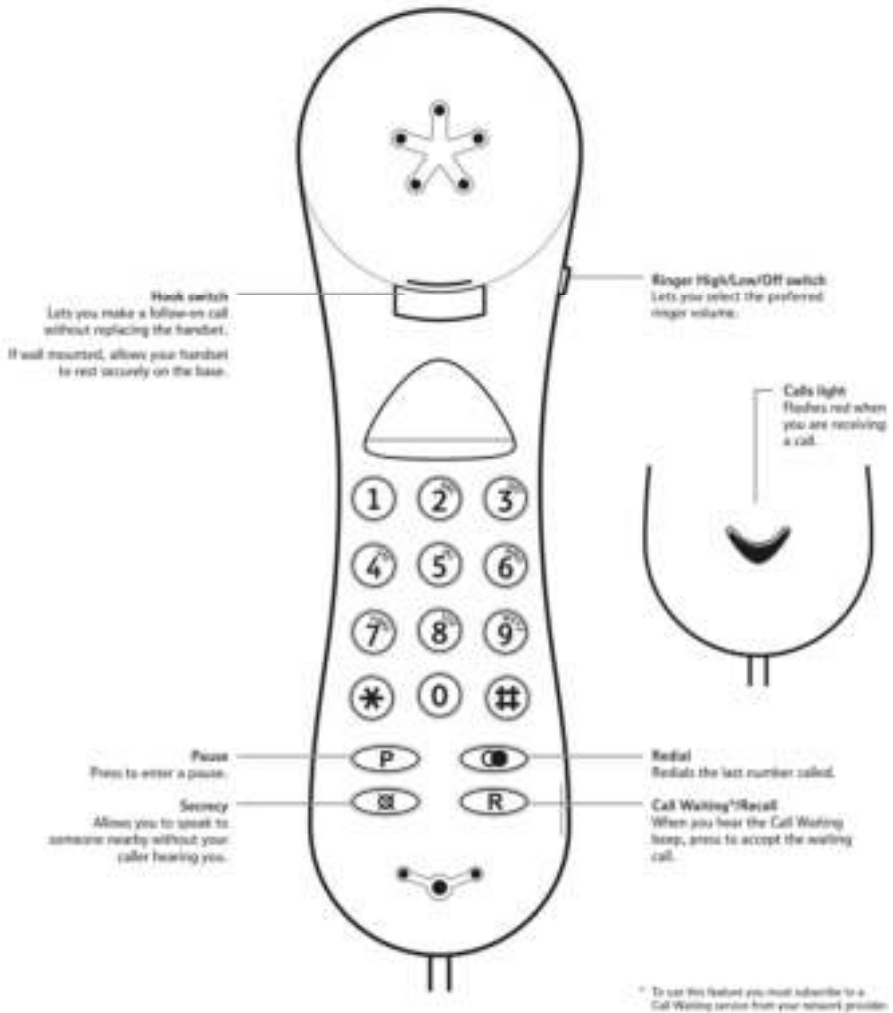
To use the phone on a desk

Thread the telephone line cord through the groove toward the back of the base.

To wall mount your phone

Refer to page 25 of this guide.

Getting to know your phone



Using the phone

Make a call

1. Lift the handset and wait for the dial tone.
2. Enter the telephone number and it will be dialled.

End a call

1. Replace the handset to end a call.

Or

Press the hook switch to make a follow on call.

Receive a call

1. When you receive a call, the phone will ring and the red Calls light will flash.
2. Pick up the handset to answer the call.

Redial

1. Press (☎). The last number called is automatically redialled.

Secrecy

1. During a call ,press and hold (☎).

Your caller cannot hear you now.

2. Release (☎) to resume your call.

Ringer volume

1. Adjust the switch to your preferred volume, High, Low or Off (if you do not want to be disturbed).

Call Waiting

- ☞ **Please note:** To use this feature you must subscribe to a Call Waiting service from your network provider.

When you are on a call and another caller is trying to get through, the Call Waiting beep will sound to alert you.

1. Press (R) to put your current call on hold and accept the waiting call.
2. Press (R) again to alternate between the two calls.

Technical information

Switchboard external line access code

You may need to enter an access code (e.g. 0) in order to get an outside line.

So that the switchboard has time to pick up an outside line, you may also need to add a pause after the access code.

A Pause lasts 3.6 seconds.

To insert a pause

1. Begin dialling a number and press (P) where a pause is required.

UK

Recall

The button (R) is used when connected to certain switchboards, e.g. to transfer calls, and for some Calling Features or those services available via your network provider.

Wall mounting your phone

1. Drill two holes in the wall 100mm vertically apart.
2. Insert the screws using wall plugs. Leave approx. 5mm of the screw head protruding from the wall to hold the base securely in place.
3. Slide out the handset hook on the base, rotate it 180° and replace it. The handset will rest on the hook when wall mounted.

Annex

Service

You have purchased a modern product of Tiptel GmbH, which was designed and manufactured in Ratingen near Düsseldorf. Our high-tech manufacturing facilities “Made in Germany” grant a continuous level of the highest quality. This is even underlined by our certification according to DIN EN ISO 9001. If, however, problems occur or you have questions on operating the device, please contact your local dealer.

Guarantee

Please contact your local dealer or importer for details of guarantee for non EC countries. Within the European Community the following guarantee regulation applies: Your contact for services arising from guarantee obligations is the authorised dealer where you bought the device. Tiptel GmbH will grant a guarantee of 2 years from the date of handover for the material and for the manufacturing of the telecommunications terminal unit. Initially, the purchaser shall have only the right of subsequent performance. Subsequent performance entails either repair or the supply of an alternative product. Exchanged devices or parts shall become the property of the authorised dealer. If the subsequent performance fails, the purchaser can either demand a reduction in the purchase price or withdraw from the contract. The purchaser shall notify the dealer immediately of any defects found. Proof of the guarantee entitlement shall be furnished by standard proof of purchase (receipt or invoice).

The guarantee entitlement shall expire if the purchaser or an unauthorised third party interferes with the device. Damage caused by inappropriate handling, operation, storage or by force majeure or other external influences shall not be covered by the guarantee. The guarantee shall not cover any consumable material (e.g. batteries) or defects that only slightly impair the value or the usability of the device.

Claims for damage caused by transport shall be asserted to the delivery company.

Notes on settlement:

Repairs can only be conducted by the Tiptel Service. A warranty repair does not prolong the warranty period – neither for the replaced parts nor for the device. This guarantee is not transferable and shall expire if the device is sold on to another party. It shall also expire if the device is interfered with by third parties or if the serial number on the device has been removed or made illegible.

The General Terms and Conditions of Tiptel GmbH, which are part of the contract for a dealer, shall also apply. In the event of a complaint, the defective product shall be sent to the relevant Tiptel subsidiary, the importer or dealer along with a description of the defect and the proof of purchase.

Maintenance / Cleaning

The telephone is maintenance-free. Clean the housing surface only with a soft, slightly moist cloth or an antistatic cloth. **Never use a dry cloth (electrostatic charge can lead to defects of the electronic). Do not use any chemicals, cleaning products or abrasives.**

CE Sign

This device is approved for the connection and use within the analogue public telephone networks in all EC countries – according to the European Requirements. Due to technical deviations in individual countries, we cannot grant an unlimited guarantee for the successful operation at all types of telephone accesses.

Tiptel GmbH hereby declares that the device complies with all fundamental requirements of the European directive 1999/5/EC. This conformity is confirmed by the CE sign on the device.

Further details on the declaration of conformity can be found under the following internet address:

<http://www.tiptel.com>

Tiptel.com GmbH Business Solutions

Halskestraße 1

D - 40880 Ratingen

Tel.: 0900 100 – 84 78 35*

Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*

Internet: www.tiptel.de

International:

Internet: www.tiptel.com

*(1,49 Euro/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, abweichende Mobilfunkpreise möglich)

Tiptel GmbH

Ricoweg 30/B1

A - 2351 Wiener Neudorf

Tel.: 02236/677 464-0

Fax: 02236/677 464-22

E-mail: office@tiptel.at

Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG

Bahnstrasse 46

CH - 8105 Regensdorf

Tel.: 044 - 843 13 13

Fax: 044 - 843 13 23

E-mail: tiptel@tiptel-online.ch

Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.

Camerastraat 2

NL – 1322 BC Almere

Telefoon: 036 – 53 666 50

Fax: 036 – 53 678 81

E-mail: info@tiptel.nl

Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV

Leuvensesteenweg 510 bus 4

B – 1930 Zaventem

Telefoon: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)

Fax: 02 714 93 34

E-mail: tech@tiptel.be

Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl

23, avenue René Duguay-Trouin

F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux

Tél. : 01 / 39 44 63 30

Fax : 01 / 30 57 00 29

e-mail : support@tiptel.fr

Internet : www.tiptel.fr



09/2011